

Trace Vosgienne

26
FEVRIER
2012



La Bresse - La Ténine

Course ouverte à tous

45km - 25km - Envolée nordique 10km & 5km

www.tracevosgienne.fr

une organisation du Comité Départemental des Vosges de Ski

LA BRESSE - XONRUPT-LONGEMER - GÉRARDMER - CORNIMONT - VENTRON - VAGNEY - ROCHESSON



EDITOS

Pour cette nouvelle édition de la Trace Vosgienne ski de fond, les organisateurs sont restés fidèles à ce qui a fait le succès de cette compétition : un parcours d'une quarantaine de kilomètres qui nécessite à la fois force et endurance.

Soucieux de répondre à l'aspiration du plus grand nombre, les membres du Comité Départemental des Vosges de Ski (CDVS) ont souhaité adapter la course en dessinant des parcours de 5, 10, 25 ou encore 45 kilomètres. Ouverte aux amateurs ou aux licenciés, aux femmes ou aux hommes, aux jeunes ou aux vétérans, cette compétition est donc une grande fête populaire autour de ces belles disciplines que sont le ski de fond et le ski nordique tant pour la découverte que pour la santé.

Souhaitons aux organisateurs de la plus grande course de ski de fond du Massif des Vosges, un succès sportif et populaire pour cette journée du 26 février, à la hauteur de leur engagement. Je tiens à saluer les bénévoles, les clubs et les partenaires qui soutiennent, avec les collectivités, cette belle rencontre du ski nordique.

Belle journée à vous

Guy Vaxelaire
Maire et Conseiller Général

Trace Vosgienne

Amis sportifs,

Cette 33^e édition de LA TRACE VOSGIENNE aura un caractère particulier. Je succéderai à Fabrice NOEL que je remercie chaleureusement au nom de tous pour sa présidence et son action au sein de cette belle organisation. Fabrice restera pour notre grand plaisir au sein de notre belle et grande équipe d'une centaine de bénévoles qui prépare cet événement sportif hivernal et la plus grande fête populaire de ski de fond dans les Vosges.

Après avoir dû renoncer à deux reprises consécutives, à la suite d'aléas climatiques, le comité d'organisation espère renouer avec le succès le 26 février 2012 afin que la tradition perdure à nouveau.

Aussi, aux côtés de ces nombreux bénévoles des six clubs de ski et du comité d'organisation, je souhaite vous retrouver tous très nombreux, jeunes et moins jeunes, skieurs de talent ou simples amateurs, pour participer à ce rassemblement qui je l'espère, fera date dans l'histoire du ski nordique cet hiver.

Préparer vos « lattes » et retrouvez nous régulièrement sur le site tracevosgienne.fr pour découvrir les dernières infos au fil de votre préparation.

Pour le comité d'organisation,
le Président Eric MOUGEL

LE COMITÉ D'ORGANISATION

Président : Eric MOUGEL
Trésorier : Dominique GERARD
Secrétaire : Christian BATOZ
Sécurité : Michel PIERRAT

Parcours et traçage : Bernard CUNY
Ravitaillement : Robert DIDIERLAURENT
Inscriptions : Francis KENTZY
Chronométrage : Eric POIROT

avec le soutien du Comité Départemental de ski des Vosges et aidés par les nombreux bénévoles des clubs de ski de :
La Bresse, Xonrupt Longemer, Gérardmer, Cornimont,
Vagny, Ventron et Rochesson

bol d'air
L'évasion 100% plaisir

- PARC DES AVENTURIERS
- FANTASTICABLE
VOLEZ COMME L'OISEAU A + DE 100KM/H
- SAUT EN ELASTIQUE
- PARAPENTE-SNOWKITE
- LOCATION DE SKIS

HEBERGEMENT NATURE

LA BRESSE
Hauts-Vosges
www.bol-d-air.fr
Tél. 03 29 25 62 62

DECouvrez LES SECRETS DES CONFISEURS D'ANTAN

LA CONFISERIE BRESSAUDE

Visite & Dégustation GRATUITE

LA CONFISERIE BRESSAUDE

88250
LA BRESSE
03 29 25 47 89

PASSAGE INDISPENSABLE

PROGRAMME

SAMEDI

Centre des congrès, la Bresse - centre

14h - 18h

Retrait des dossards pré inscrits 45km et 25km

Inscriptions sur place

DIMANCHE

Chalet de la coupe du Monde, La Bresse La Ténine

7h - 9h

Retrait des dossards pré inscrits 45km et 25km

Inscription sur place Envolee Nordique 5km et 10km

9h30

Départ 45km et 25km

9h35

Départ 1ère ligne : Envolee Nordique 5 et 10km licenciés FFS

Départ 2ème ligne : Envolee Nordique 5 et 10km non licenciés FFS

14h30

Remise des récompenses

Cérémonie de clôture 45km et 25km

**AUCUNE INSCRIPTION SUR PLACE LE DIMANCHE
POUR LE 45KM ET LE 25KM**

Les matériaux et les conseils des pros

88400 GERARDMER 88200 REMIREMONT
Tél: 03 29 63 08 97 Tél: 03 29 23 39 67
88130 CHARMES 88120 GERBAMONT
Tél: 03 29 38 04 53 Tél: 03 29 24 99 13
88310 CORNIMONT 88150 CHAVELOT
Tél: 03 29 24 16 03 Tél: 03 29 29 78 17
88500 MIRECOURT 54990 XEUILLEY
Tél: 09 29 37 04 51 Tél: 03 83 25 74 28



Les Pistes de



www.frerejo.com

G.A.E.C.

FERME DU LEJOL

• Munster Fermier •

S.A.R.L.

FUMÉ AU
FEU DE BOIS



VIANDE
CHARCUTERIE

88120 GERBAMONT - Tél. 03 29 24 70 63

IMPORTATION ET DISTRIBUTION
NATIONALE DE PNEUMATIQUES



88290 Saulxures sur Moselotte
Tél. 03 29 26 61 61 - Fax 03 29 26 61 69
E-mail : contact@bonnot2000.fr
www.bonnot2000.fr



Demandez-les
à votre
garagiste

ETS DIDIERLAURENT GRANITS ROCHESSON 03.29.61.78.21

*Le naturel du granit au service
de la décoration intérieure...*

50 ans d'expérience



INFORMATIONS - REGLEMENT

PRESTATIONS À L'INSCRIPTION

- >> Dossard et chronométrage informatique
- >> 5 ravitaillements en liquides et solides
- >> 1 ravitaillement d'arrivée
- >> 1 cadeau d'accueil
- >> 1 dispositif de sécurité médicalisé
- >> Participation au tirage au sort de nombreux lots de valeur

LA TRACE C'EST AUSSI

- >> **Le décor** avec un site exceptionnel
- >> **Le confort** pour l'inscription en ligne sur www.activeeurope.com
- >> **La sécurité** avec plusieurs signaleurs, un skieur balai et des liaisons radio sur tous les parcours
- >> **La réactivité** des quads et des scooters
- >> **La lisibilité** avec le panneautage des ravitaillements

Le Challenge Gervais Poirot récompense uniquement les licenciés FFS à partir d'un classement établi par addition de chaque meilleure place d'un même club à l'arrivée dans chacune des catégories suivantes :

1 minime garçon sur 5 km, 1 minime fille sur 5 km, 1 cadet sur 10 km, 1 cadette sur 10 km, 1 jeune ou junior sur le 25 km, 1 jeune ou juniore ou seniore dame sur le 25 km, 1 senior homme sur le 45 km.

En cas d'égalité, le challenge est attribué sur la base de la 2ème meilleure place de chaque club, voire de la troisième et des suivantes.

ENGAGEMENTS La Trace Vosgienne est une épreuve de masse de ski de fond placée sous l'égide de la Fédération Française de Ski et organisée par le Comité Départemental des Vosges de Ski et le Vélo Sport Géromois. Elle est ouverte à tous les participants nés en 2001 et avant. Plusieurs distances sont proposées. Les licenciés FFS compétiteurs devront présenter leur licence 2012. Tous les autres participants en possession d'un autre titre FFS (licence dirigeant,), les sportifs de toutes autres fédérations ou les non licenciés, devront présenter un certificat médical de moins de 1 an avec IMÉRATIVEMENT la mention «apte à la pratique du ski de fond en compétition. Le règlement de l'épreuve est celui des courses longues distances FFS.

MODALITES D'INSCRIPTION

- Internet

Inscription sur www.activeeurope.com avec confirmation automatique par mail. Clôture des inscriptions en ligne le 24 février 2012 à minuit.

- Courrier

Le bulletin d'inscription est téléchargeable sur le site.

www.tracevosgienne.fr

- Sur place

Samedi 25 février 2012 de 14h à 18h, Centre des Congrès, la Bresse.

En vous inscrivant à la Trace Vosgienne, vous autorisez l'utilisation gratuite et inconditionnelle de votre image, votre voix et nom pour des publications sous quelque forme que ce soit : médias vidéos, audios, presse, internet ou encore publication de presse ou publicité ayant un rapport avec la Trace Vosgienne.



MC peinture
PEINTURE - DECORATION - PLAFONDS TENDUS

LA BRESSE
Alain Mougel
Tél. 03 29 28 18 33

28 grande rue - 88250 LA BRESSE
Tél. 03 29 25 60 20
Fax : 03 29 25 97 93



SKIS L'ECLAIR

53. ch. des Bas-Rupts 88400 GERARDMER
TEL. 03 29 63 04 52 - fax. 03 29 60 97 46

Email : skisleclair@wanadoo.fr

Les Vallées
Hôtel - Résidence ★★★

Au coeur du Parc Naturel Régional
des Ballons des Vosges



LE DIAMANT
Restaurant gastronomique de terroir

LA BRESSE
Franco-Vosges
LA BRESSE

© 2010 PUBLI-TELE-RENTHEMENT 03 29 62 07 08 www.diamant.fr

SMA
PIERREL

7, route de Cornimont - 88250 LA BRESSE

Tél : 03 29 25 49 34 - Fax : 03 29 25 66 82 - Email : SMPIERREL@wanadoo.fr

STIHL®
HONDA
PRODUITS D'EQUIPEMENT

FORÊT
PARC
JARDIN
QUAD MOTONEIGE
NETTOYEURS HP
MOTOCULTURE

GARAGE
FLAGEOLLET

Vente neuf CEE - Vente VO
Dépannage 24h / 24 - 7j / 7
à votre service

ROCHESSON
03 29 61 78 64



88560 St MAURICE / MOSELLE

Tél. **03 29 25 15 44**

SPILLER AMEUBLEMENT www.spiller.fr

DECOBOIS

Pascal KIENTZY

CHALETS PIERRE & BOIS

88 VENTRON 06 86 73 28 60 - 03 29 24 11 31 - www.chalets-decobois.fr

**CAVE
DU KEDALE**

Christine et Marcel HULBACH

Négociant boissons
Gros et Détail

88290 THIÉFOSSE

Tél 03 29 26 56 61 - Port. 06 26 68 51 58

Chalets en rondin - Appartements

Le couarôge
www.couaroge.com

Le Couarôge - 83 route de vologne - 88250 La Bresse

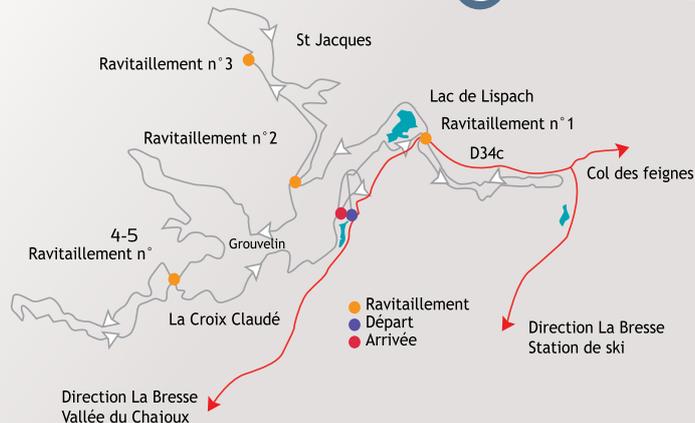
Tél. 03 29 25 41 60 - Fax. 03 29 25 65 75



LES CATEGORIES

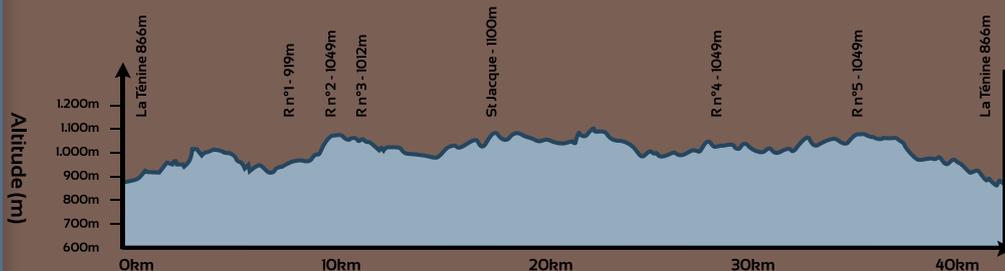
Aidez-vous de ce tableau pour déterminer votre catégorie !

Catégories	Né(e) en	Epreuves autorisées
Benjamin(e)	2001 - 2000	5 Km
Minime	1999 - 1998	5 Km
Cadet(te)	1997 - 1996	5 Km / 10 Km
Jeune	1995 - 1994	5 Km / 10 Km / 25 Km
Junior(e)	1993 - 1992	5 Km / 10 Km / 25 Km
Sénior(e)	1991 - 1972	5 Km / 10 Km / 25 Km / 45 Km
Vétérán(e) 1	1971 - 1962	5 Km / 10 Km / 25 Km / 45 Km
Vétérán(e) 2	1961 - 1952	5 Km / 10 Km / 25 Km / 45 Km
Vétérán(e) 3	1951 et avant	5 Km / 10 Km / 25 Km / 45 Km



PLAN DU PARCOURS

PROFIL DU PARCOURS



PARTENAIRES OFFICIELS RAVITAILLEMENT



BULLETIN D'INSCRIPTION

ENTRY FORM - ANMELDUNG

ATTENTION !
Après le 13 février 2012 : + 5 euros
Samedi sur place : + 10 euros

Zone réservée à l'organisateur

- 45 KM (Avant le 13 février 2012 : FFS : 20,- € Autres : 30,- €)
 25 KM (Avant le 13 février 2012 : FFS : 20,- € Autres : 30,- €)
 Envolée Nordique 10 KM (Tarif unique 5,- €. Engagement le dimanche possible)
 Envolée Nordique 5 KM (Tarif unique 5,- €. Engagement le dimanche possible)
- Licencié FFS (compétiteurs) : Club : N° de licence : Points fond FFS :
 Autre titre FFS (certificat médical obligatoire) : Club : N° de licence :
 Non licencié (certificat médical obligatoire)
 Catégorie / category* Benj Min Cad Je Jun Sen Vét
 Competitors from other countries, please bring a medical certificate with you.
 Autorisation parentale (pour les enfants mineurs, téléchargeable sur www.tracevosgienne.fr)



Nom / name : Prénom / firstname :
Nationalité / nationality : Date de naissance / DOB :
Adresse / adress :
Code postal / post code : Ville / city :
Téléphone / phone : Email :

Sexe / sex : M / m F / w

TITULAIRES D'UN TITRE FFS (COMPETITEURS)

- Bulletin d'inscription
- Photocopie de la licence compétiteur 2012
- Ou autres titres avec certificat médical
- 1 enveloppe timbrée à votre adresse
- Règlement (à l'ordre de Trace Vosgienne)

SANS TITRE FFS (ou TITRE FFS NON COMPETITEUR)

- Bulletin d'inscription
- 1 certificat médical de moins d'un an portant la mention «apte à la pratique du ski de fond en compétition»
- 1 enveloppe timbrée à votre adresse
- Autorisation parentale (pour les mineurs)
- Règlement (à l'ordre de Trace Vosgienne)

Dossier complet et signé (bulletin + règlement + justificatifs) à retourner à

TRACE VOSGIENNE HIVER

22 chemin de la pépinière - 88400 GERARDMER

- 1 enveloppe timbrée à votre adresse
- Règlement (à l'ordre de Trace Vosgienne)

ATTENTION : Le règlement de l'épreuve est celui des courses longues distances FFS - Partiront en 1ère ligne les licenciés ayant moins de 120 points. Aucun engagement 45 KM et 25 KM le dimanche – En cas d'annulation de l'épreuve l'engagement sera remboursé, déduction faite des frais administratifs.

Date de l'inscription avec acceptation du règlement :

Signature :



GERARDMER - LA BRESSE
VAGNEY

Crédit  Mutuel
LA banque à qui parler



LA BOULANGE DOREE
8 Place Champetel
88250 LA BRESSE
Tél 03.29.25.40.60

Ouvert du lundi au dimanche
De 6h30 à 19h00 non stop
Fermé le mardi

www.boulange-doree.com